



## 安全理事会

第七十八年

第**九三四七**次会议

2023年6月14日星期三下午12时40分举行

纽约

临时逐字记录

主席:	努赛贝夫人 .....	(阿拉伯联合酋长国)
成员:	阿尔巴尼亚 .....	霍查先生
	巴西 .....	小德阿尔梅达先生
	中国 .....	张军先生
	厄瓜多尔 .....	佩雷斯·卢塞先生
	法国 .....	德里维埃先生
	加蓬 .....	伊蒙戈特先生
	加纳 .....	奥庞-恩蒂里女士
	日本 .....	志野夫人
	马耳他 .....	弗雷泽夫人
	莫桑比克 .....	Comoane女士
	俄罗斯联邦 .....	涅边贾先生
	瑞士 .....	豪里先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	卡里乌基先生
	美利坚合众国 .....	德劳伦蒂斯先生

## 议程项目

维护国际和平与安全

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(AB-0601) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

23-16854 (C)



无障碍文件

请回收



下午12时40分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 维护国际和平与安全

**主席**（以英语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2023/427，其中载有阿拉伯联合酋长国和大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一项决议草案的文本。

安理会准备对其面前的决议草案进行表决。

我现在以阿拉伯联合酋长国代表的身份发言。

阿拉伯联合酋长国很高兴今天与大不列颠及北爱尔兰联合王国一起将这项决议草案提交安理会。

《联合国宪章》载明我们维护国际和平与安全的集体决心；为此，《宪章》强调必须力行宽容与和平共处。

今天，安全理事会成员将对一项决议草案进行表决，其中重申致力于维护宽容与和平共处的普遍原则。案文明确指出，这些原则以及人权和性别平等不是相互冲突的利益；相反，它们是相辅相成的。应当促进并执行这些原则，以实现和平、安全、稳定与可持续发展。

过去和现在冲突的根源是多方面的；然而，我们依然看到共同的威胁倍增因素，它们驱动涉及安理会议程所列问题的那些冲突的爆发、升级和复发。仇恨言论、种族主义和极端主义加剧紧张局势，助长不满情绪，有时会导致陷入冲突。印刷、广播和数字媒体被用来制造“回音室”效应并传播错误信息和虚假信息，以此煽动仇恨。在冲突局势中，同样的威胁倍增因素助长破坏和平进程的非人性化意识形态，并激发性别迫害以及对宗教信仰少数群体的迫害。

一旦战事停止，这些长期存在的偏见不会简单地消失。当种族主义和极端主义意识形态得不到解决时，这种仇恨就会代代相传，为冲突的持续恶性循环铺平道路。这项决议草案采取具体步骤来应对威胁和

平与安全的仇恨言论、种族主义和极端主义。它鼓励所有主要利益攸关方公开反对仇恨言论，提倡宽容。该决议草案确认妇女、青年和宗教间对话的重要作用，也敦促各国与当地社区、宗教和族裔少数群体以及民间社会接触并增强其权能。它还规定提供系统性的报告，以确保安理会充分了解情况，从而应对新出现的威胁。

通过这些措施，决议草案旨在推进一种促进和平与建设应对冲突能力的整体办法。我们希望安理会全力支持今天发出的一致信息，即宽容与和平共处的价值观是建立持久和平的基础。维护这些权利是国际社会的集体责任。安理会维护国际和平与安全的庄严职责要求我们积极应对新出现的挑战和威胁。今天这项决议草案迈出这一步。我要表示，我们高度赞赏安理会成员在整个谈判过程中的建设性做法和宝贵参与，这让案文更加有力，我们也高度赞赏安全理事会今天为采取全系统办法来应对决议草案所强调问题而迈出这第一步。

我现在恢复行使安理会主席的职能。

我现在请希望在表决前发言的安理会成员发言。

**德里维埃先生**（法国）（以法语发言）：经过深入考虑，法国决定对今天摆在我们面前的决议草案S/2023/427投赞成票。然而，我想作一些澄清。

博爱与宽容是重要的价值观；但它们也是模糊的概念，有时会有相互矛盾的解释。因此，法国希望安全理事会在其任务范围内，将侧重于尊重《联合国宪章》、国际法以及所有确保人权的公约。

非常清楚，大会和人权理事会必须是讨论博爱与宽容的场所。在这方面，法国欣见我们面前的决议草案坚持这一推论。同样，无论多么重要，宗教问题在安全理事会都没有一席之地。除非言论自由得到充分尊重，否则不应涉及这些问题。

法国感到遗憾的是，该决议草案有选择性，在下列许多问题上过于软弱：各种形式的言论自由、捍卫人权、妇女权利、性取向和性别认同问题、以及可能过

于宽泛的极端主义概念。

法国将继续在所有相关论坛上积极讨论这些问题。法国将反对试图把不属于这里的问题带到安全理事会的任何做法。法国将寻求确保安理会能够具体和切实地推动解决冲突与促进和平。

**主席**（以英语发言）：我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

阿尔巴尼亚、巴西、中国、厄瓜多尔、法国、加蓬、加纳、日本、马耳他、莫桑比克、俄罗斯联邦、瑞士、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

**主席**（以法语发言）：该决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2686（2023）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

**卡里乌基先生**（联合王国）（以英语发言）：我感谢以建设性方式参与制定这项重要决议（第2686（2023）号决议）的所有代表团。联合王国很高兴与阿拉伯联合酋长国合作，在安全理事会提出这项具有里程碑意义的决议。

安理会今天刚通过的决议做了三件事。

首先，它首次直接涉及一系列少数群体在冲突环境里面临歧视和迫害的问题。正如我们刚才讨论（见S/PV.9346）的那样，其中包括宗教少数群体——如伊拉克的雅兹迪人、缅甸的罗兴亚人以及胡塞武装所控制也门的巴哈伊教徒。

其次，它涉及冲突中日益严重的煽动问题，包括散布错误信息和虚假信息。秘书长今天非常明确地指出，这是一个日益严重的问题。该决议鼓励联合国更好地审视前景和监测这些风险，并请秘书长在认为安理会必须采取行动时提醒安理会。

第三，它鼓励联合国系统加强与基层社区和组织

者的接触，以预防、调解并解决冲突。来自广大社区的妇女、青年和领导人必须成为应对这些挑战的核心。

至关重要的是，这项决议以人权和基本自由，特别是言论自由权为基础。细心起草的决议表明，应对冲突中煽动和极端主义行为的所有努力都必须以符合国际人权法的方式进行，决议还重申所有国家都必须尊重并保护所有人的权利和自由。这是——而且必须继续是——我们应对这些重大挑战的所有努力的基石。

**豪里先生**（瑞士）（以法语发言）：瑞士感谢阿拉伯联合酋长国和联合王国为达成一项各方都能接受的案文所做的努力。

瑞士认识到，从冲突和预防冲突的角度看，仇恨言论、歧视、不容忍和暴力极端主义都是相关的。因此，本着妥协和协商一致的精神，我们对第2683（2023）号决议投了赞成票。然而，我们谨提出以下几点，以澄清我们的立场。

瑞士谴责一切形式的歧视、不容忍及煽动仇恨或暴力的行为。同时，瑞士极为重视尊重国际人权法，包括线上和线下的言论自由。言论自由——瑞士人权外交政策的一个优先事项——是一切多元、包容社会的基石。我们坚决捍卫这样的立场，即各国必须保证所有声音，即便是最尖锐的批评，都能在其社会中得到表达。然而，言论自由绝不允许发表有损人类尊严的歧视性或种族主义言论。

该案文对“极端主义”的态度引发激烈讨论，对瑞士而言尤为重要。我们要再次表示关切的是，不在“极端主义”一词之前加上“暴力”一词，为宽泛的解释留出了空间，而这样的解释有可能被任意用来对付行使言论和见解自由的个人和团体。正因如此，瑞士确保为该术语提供足够的背景，并确保人权植根于案文。我们还谨强调，“极端主义”一词应用来描述行动，而不是思想。在这方面，我们感到遗憾的是，该决议没有提及《公民及政治权利国际公约》。

此外，在整个谈判过程中，瑞士努力确保所有提及妇女权利、性别平等以及妇女与和平与安全议程

的内容都反映安全理事会决议所确立的最高、最新标准。我们感到遗憾的是，某些提议没有得到保留，我们呼吁不要对近年来在国际法律框架方面取得的进展以及就妇女权利和性别平等问题商定的措辞提出质疑。

最后，我们重申，必须打击一切形式的歧视。我们呼吁所有国家尊重不歧视义务，更加努力地建立一个人人自由、在法律面前平等、没有人掉队的社会，其中包括那些遭受交叉或多种形式歧视者。

我们认为，很显然，应本着遵守国际法，特别是国际人权法的精神，解释和执行这项决议。

**德劳伦蒂斯先生**（美利坚合众国）（以英语发言）：美国倡导言论、宗教或信仰自由，支持保护人权，将其作为国际和平与安全的核心原则是我们的国策。我们认为，为此而努力是联合国使命和我们在安全理事会这里一道开展工作的根本所在。用拜登总统的话来说，人类的博爱可以建立起

“一个维护普遍人权、振奋每一个人并促进所有人的和平与安全的更美好世界”。

我们赞赏地看到，今天的这次会议和对第2683（2023）号决议的表决是在基本权利和自由受到前所未有的攻击——包括被某些试图打着“打击极端主义”的幌子侵犯这些权利的政府所攻击——这样一个更广泛的全球背景下进行的。对于这项决议，美国最优先考虑的是，安理会显然并未允许各国以“打击极端主义”或维护和平或社会和谐为借口压制不同的观点。

多年来，联合国一直恰当地把打击暴力极端主义作为重点，包括在秘书长的《防止暴力极端主义行动计划》以及会员国为防止和打击暴力极端主义所作的现有承诺中。安全理事会也明确指出，在做出此类努力的过程中，意见和信仰必须得到保护，即使被定性为“极端”，各国应致力于打击危及和平与安全的暴力极端主义行为。美国并不认为本决议改变了这一重点。相反，决议案文在反复讨论武装冲突和暴力背景下的“极端主义”时，继续区分“极端主义”和“暴力极端

主义”。

对我们来说，重要的是，该决议重申了妇女的领导在预防和解决冲突方面的重要作用，以及她们为防止不容忍和煽动仇恨行为的蔓延所作的贡献。我们还确保该决议强调，必须以符合适用国际法的方式打击极端主义。各国必须尊重并大力维护国际法和人权，包括言论和宗教自由，即使是在它们促进容忍，打击那些确实令人憎恶的意识形态时。

扼杀人权会对我们作为安全理事会成员寻求推动的和平与安全愿景产生反作用。以打击极端主义为借口，不适当地限制人权和基本自由的行使，损害了这些普遍权利和自由。

美国与志同道合的安理会成员一道，承诺确保本决议不会被滥用，为镇压人权维护者、妇女和女童以及男女同性恋、双性恋、跨性别者、性别奇异者和间性者等人士，或任何侵犯或践踏人权的行开脱。我们欢迎民间社会注意确保，如安理会以前所坚持的那样，“极端主义”如果无关，就绝不能被认可为限制人权或基本自由的理由。事实上，本决议的任何内容都无意将和平反对政府政策、倡导应对气候变化或揭露腐败视为“极端主义”。

一如既往，美国希望安理会努力工作，确保以维护人权和基本自由的方式处理威胁和平与安全的行。只有尊重基本人权，我们才能真正促进容忍，这是各方都认同的本决议的目标。

**弗雷泽夫人**（马耳他）（以英语发言）：在过去几周里，我们与安理会其他成员一道，本着开放和妥协的精神，与共同执笔方进行了建设性对话。我们感到高兴的是，这些讨论促成了一份今天得以协商一致通过的案文，我们感谢阿拉伯联合酋长国和联合王国为此做出的不懈努力。

在这一天，我们还必须强调指出，联合国人权网络和建设和平架构在应对煽动和仇恨言论造成的暴力方面得到了普遍认可，无论这种煽动和仇恨言论是基于宗教或信仰、性取向还是性别认同、族裔、种族还是其他形式的身份认同。言论自由权至关重要，抵

制任何试图限制行使这一权利的企图是我们的集体责任。马耳他坚信，对于应对多种形式的、往往是重叠的歧视和煽动仇恨行为，跨部门、变革性解决性别问题的办法最为有效。

此外，马耳他致力于确保妇女或妇女与和平与安全议程不被用作反恐和国家安全办法的工具。本着这种精神，马耳他将“极端主义”一词解释为是指助长恐怖主义的暴力极端主义——这对于不侵犯人权十分重要。为此，我们强调，所有会员国都有责任在所有情况下促进、保护和维护各项人权。我们强烈反对一切以预防或打击恐怖主义、暴力极端主义或更广泛的极端主义为名，行违反国际人权法之实的行动，包括侵犯宗教或信仰自由、言论、结社、集会自由、隐私、行动自由以及禁止歧视等权利。

**佩雷斯·卢斯先生**（厄瓜多尔）（以西班牙语发言）：厄瓜多尔赞赏阿拉伯联合酋长国和联合王国代表团在关于第2683（2023）号决议的谈判期间所做的工作。

我国代表团投了赞成票，因为我们认为，各种形式和表现的不容忍破坏国际和平与安全。厄瓜多尔强调其在促进和尊重所有人人权和基本自由——包括思想、言论和新闻自由——方面的原则立场和永无止境的承诺。

我国代表团强调指出，不应为了限制、约束个人自由的自由行使或对此设置条件而对决议中的任何内容加以解读、解释，更不应加以援引。

下午1时05分散会。